



Al Arabi

Al-Arabi : Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language

Vol. 3 No. 1 - June 2019

مشكلات تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند وخيارات الحلول عليها

مؤمنة ليّنة، مهيّبان، علي معصوم

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية مالانج

layyinahayin@gmail.com

الملخص: هذا البحث يهدف إلى وصف المشكلات اللغوية وغير اللغوية في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند وخيارات الحلول عليهما. يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي الكيفي. أما نتائج هذا البحث فهي المشكلات اللغوية الموجودة في تلك المدرسة هي (1) اختلاف الأصوات بين العربية والتايلاندية، و(2) اختلاف التركيب ونوع الفعل بين العربية والتايلاندية. والمشكلات غير اللغوية الموجودة في تلك المدرسة هي (1) الطريقة التعليمية المستخدمة هي طريقة النحو والترجمة و(2) الوسائل التعليمية المستخدمة هي الخريطة الذهنية. وخيارات حلول المشكلة اللغوية على الأصوات العربية هي تكرار الحروف العربية المختلفة باللغة التايلاندية مرات، وخيارات حلول المشكلة اللغوية على النحو هي إعطاء الأساليب الكثيرة للجملة الاسمية والجملة الفعلية وأمثلةا. أما خيارات حلول المشكلات غير اللغوية على الطريقة التعليمية، فهي استخدام الطريقة التعليمية المتنوعة والمناسبة بأهداف التعليم وأحوال الطلاب والمواد المدروسة. وخيارات حلول المشكلات غير اللغوية على الوسائل التعليمية هي استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعليم.

الكلمات الرئيسية : مشكلات التعليم، اللغة العربية، المشكلات اللغوية، المشكلات غير اللغوية، مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند.

Abstract: The present research aims to describe linguistic and non-linguistic problems in Arabic teaching and learning process at Islamic School “Eakkapapsasanawich”, Thailand and to offer the possible solutions. This research is descriptive qualitative in nature. Two linguistic problems found include the different phonology between Arabic and Thai and the different sentence patterns and types of verbs between the languages. Additionally, for the non-linguistic problems, it is found that the learning method is limited to *Nahwu* and translation method and the media used is mostly conceptual map. Some of the possible solutions for the problems are to focus on phonological system where Arabic and Thai differ the most and to give various examples of real sentences. Furthermore, the teachers are advised to vary the learning method and media in teaching Arabic.

Keywords: linguistic problems, Arabic, non-linguistic problems, Islamic school

Abstrak: Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan problematika pembelajaran bahasa Arab di sekolah Islam “Eakkapapsasanawich” Thailand dan alternatif solusinya. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Temuan penelitian menunjukkan adanya problematika linguistik dan non linguistik dalam pembelajaran Bahasa Arab. Problematika linguistik menyangkut (1) perbedaan dalam fonologi, (2) perbedaan susunan kalimat dan jenis kata kerja antara bahasa Arab dan bahasa Thailand. Adapun problematika non-linguistik adalah (1) penggunaan metode pembelajaran yang terbatas pada metode nahwu dan tarjamah, (2) media pembelajaran yang digunakan terbatas pada penggunaan peta konsep. Alternatif solusi untuk problematika linguistik pada perbedaan fonologi adalah dengan pengulangan huruf Arab yang berbeda dengan Thailand berulang kali, dan solusi untuk problematika nahwu adalah dengan memberikan banyak latihan pola kalimat serta contohnya. Alternatif solusi untuk problematika non-linguistik metode pembelajaran adalah dengan menggunakan metode pembelajaran yang bervariasi dan sesuai dengan tujuan pendidikan, kondisi siswa, dan materi yang dipelajari. Alternatif solusi untuk problematika non-linguistik pada media pembelajaran adalah dengan menggunakan media pengajaran dalam proses pembelajaran.

Kata kunci: problematika pembelajaran, bahasa Arab, problematika linguistik, problematika non-linguistik, sekolah Islam “Eakkapapsasanawich” Thailand.

اللغة العربية ترتبط ارتباطاً قوياً بدين الإسلام وهي انتشرت إلى أنحاء العالم مع انتشار الإسلام حتى انتشرت إلى جنوب شرقي من قارة آسيا كبلد إندونيسيا وتايلاند وماليزيا وغيرها في القرن 13م. معظم مجتمع البلدان في جنوب شرق آسيا مسلمون، وهذه هي إحدى وسائل انتشار اللغة العربية. فبدأ تعليم اللغة العربية في هذه الدوائر لأن

المجتمع فيها يحتاجون إلى تعليم اللغة العربية لفهم القرآن الكريم وحديث رسول الله محمد صلى الله عليه وسلم وكذلك الكتب الإسلامية. فوجدنا في هذه الدوائر المدارس والمعاهد بل الجامعات التي تُدرس فيها اللغة العربية.

مدرسة "إيكافاف ساساناويج" (Eakkapapsasanawich) الإسلامية أو معهد الموحدة الإسلامية بتايلاند هي إحدى المؤسسات التي تُدرس فيها اللغة العربية، وهي المؤسسة التي تتكون من المعهد والمدرسة. تقع المدرسة في الشارع فيت كسيم (Pheet Kaseem) رقم 74، ساي كاو (Sai Kao)، محافظة كرابي (Krabi)، تايلاند الجنوبية. ^[2] تعلم الطلاب في هذه المدرسة العلوم العامة مثل اللغة الإنجليزية، والرياضيات، والجغرافية، وغيرها، والعلوم الدينية مثل النحو، والصرف، والمحادثة العربية، واللغة الملاوية، والفقه، وغيرها. كل الطالب ومعظم الأساتيد في هذه المؤسسة يسكنون في المعهد حتى يستطيع الأساتيد أن يراقبوا الطلاب مراقبة جيدة، والطلاب يستطيعون أن يتعلموا جيدا في المعهد.

عندما أقيمت الملاحظة وُجدت المشكلات في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية، منها بعض الطلاب لم يستطيعوا أن يطبقوا المادة التي قد تعلموها كأنهم لا يفهمون المادة جيدا؛ مثلا لمادة النحو قد حفظ الطلاب القاعدة وفهموها ولكن حين أمرهم المعلم بتطبيق القاعدة في الجملة لم يستطيعوا تطبيقها أو المفردات المستعملة في الجملة هي المفردات التي يستعملونها في كل أمثلتهم، ومعظمهم لم يستطيعوا أن يكتبوا ما قاله المعلم جيدا أو أن يقرؤوا جيدا؛ مثلا قال المعلم "هذا لباس" ولكن الطلاب يكتبون "هذا لبات" لأن آخر الكلمة في اللغة التايلاندية بحرف "س" يتغير إلى حرف "ت"، وكثيرا ما كان الطلاب يخرجون إلى القرية الأخرى بل المنطقة الأخرى لصلاة الجنازة حتى يتركوا عملية التعليم لأن معظم المجتمع في محافظة كرابي لم يعرفوا كيفية صلاة الجنازة، فلذلك هم ينتظرون إلى حضور أساتيد المعهد وتلاميذه لإقامة صلاة الجنازة.

قال Suherman في Jihad و Haris (2013: 11) أن التعليم هو الاتصال بين الطالب والمعلم وبين الطالب والطالب لتغيير المظهر. فالتعليم لا يجري أبدا جريا جيدا. أحيانا تجيء المشكلات التي تحتاج إلى تحليلها وحلها إما المشكلات اللغوية أو المشكلات غير اللغوية لتكون عملية التعليم أحسن مما سبق.

استنادا إلى القضايا السابقة تريد الباحثة تحليل مشكلات تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة وتقديم خيارات الحلول عليها. أهمية هذا البحث هو لحل المشكلات الموجودة في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند خاصة للفصل الثالث المرحلة المتوسطة حتى يكون تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة أحسن مما سبق. هذا البحث يهدف إلى وصف المشكلات اللغوية وغير اللغوية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند وخيارات الحلول عليهما. يقتصر هذا البحث على مشكلات تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند خاصة للفصل الثالث المرحلة المتوسطة. وهذا البحث يبحث في المواد الدراسية التي تتعلق باللغة العربية، وهي النحو والصرف والمحادثة العربية. وتقتصر المشكلات اللغوية المبحوثة على المشكلات عن الأصوات العربية والنحو. وطلاب الفصل الثالث للمرحلة المتوسطة مختارون لأنهم يفهمون أكثر اللغة الإندونيسية والملاوية للاتصال بالباحثة حتى تكون البيانات المأخوذة واضحة كما مطلوبة.

طريقة البحث

يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي الكيفي لأنه يهدف إلى وصف مشكلات تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بكرابي تايلاند وخيارات الحلول عليها. قال Ary وآخرون (في Ainin 2016: 71) أن المنهج الوصفي هو منهج البحث الذي يصف أحوال شيء حسب ما في الواقع. والمنهج الكيفي هو المنهج الذي يصف الظواهر ويوضح خصائصها ولا يعبرها رقما (Ghony و Almanshur 2014: 25). وإجراءات هذا البحث تتكون من 11 خطوة كما صرح Arikunto (2013: 61—66) وهي (1) اختيار المشكلة، و(2) دراسة قبل البحث، و(3) تعيين أسئلة البحث، و(4) الافتراض، و(5) تعيين طريقة البحث، و(6) تعيين المتغير² ومصدر البيانات، و(7) تعيين أدوات البحث وكتابتها، و(8) جمع البيانات، و(9) تحليل البيانات، و(10) أخذ الخلاصة، و(11) كتابة تقرير البحث. ولكن هذا البحث لا يستخدم الإجراء الرابع.

أقيم هذا البحث في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية أو معهد الموحدة الإسلامية التي تقع في قرية ساي كاو (Sai Kao)، منطقة كلونج توم (Khlom Thom)، بمحافظة كرابي (Krabi)، تايلاند. البيانات الرأسية في هذا البحث هي البيانات من نتائج المقابلة الحرة الإرشادية، والبيانات من نتائج ورقة الاستبانة المغلقة-المفتوحة، والبيانات من نتائج الملاحظة لعملية تعليم اللغة العربية فيها، والبيانات الثانوية في هذا البحث هي البيانات من الوثائق. أما مصادر البيانات في هذا البحث فهي معلمو المواد للغة العربية وهم الأستاذ عبد الله كمعلم الصرف، والأستاذ رينج جاي فونجين (Roengchai Pungoen) كمعلم النحو، والأستاذ سيمسك فيكولكان (Soemsak Pikulkan) كمعلم المحادثة العربية، وطلاب الفصل الثالث للمرحلة المتوسطة، والوثائق. أدوات البحث في هذا البحث هي الباحثة نفسها، والأدوات المساعدة لجمع البيانات هي دليل المقابلة الحرة الإرشادية، ورقة الاستبانة المغلقة-المفتوحة، ودليل الملاحظة، والوثائق. يجري جمع البيانات عن طريقة المقابلة، وتوزيع الاستبانة، والملاحظة، والتوثيق. أما طريقة تحليل البيانات المستخدمة فهي طريقة تحليل البيانات لدى Mile و Huberman (في Ainin 2016: 133—134) وهي جمع البيانات، وتخفيض البيانات، وتقديم البيانات، واستنباط التحليل للبيانات.

نتائج البحث ومناقشته

المشكلات اللغوية في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند

المشكلات اللغوية في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند تحتوي على نقطتين، هما (1) مشكلات الأصوات و(2) مشكلات النحو.

1. مشكلات الأصوات

كانت المشكلة اللغوية التي تتعلق بالأصوات العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند هي صعوبة النطق لبعض الحروف العربية وانعكاس النطق. هذه المشكلة موجودة بوجود اختلاف الأصوات بين اللغة العربية واللغة التايلاندية. قال Fahrurrozi (2014) المشكلة في الأصوات العربية هي المشكلة التي تتعلق بنظام صوتي.

والحروف الهجائية العربية التي تختلف بالأصوات التايلاندية هي حرف الثاء (ث)، والجيم (ج)، والحاء (ح)، والذال (ذ)، والزاء (ز)، والشين (ش)، والصاد (ص)، والضاد (ض)، والظاء (ظ)، والعين (ع)، والغين (غ)، والقاف (ق)، وأصعب الحرف لنطقه وتعليمه هو حرف الضاد (ض)، والغين (غ)، والظاء (ظ).

هذه المشكلة تؤدي إلى صعوبة المعلم في التعليم وصعوبة الطلاب في التعلم. هذا الواقع مناسب بقول Ellis في Ainin (2013: 8) أن في تعليم اللغة نقل الرسالة، والرسالة إيجابية وسلبية. إيجابية إذا كانت اللغة الأولى والثانية متساوتان في النطق وسلبيا إذا كانت اللغة الأولى والثانية مختلفتان، وهذا يؤدي إلى الأخطاء اللغوية. وأضاف Matsna (2002: 50) الصعوبة الموجودة في تعلم اللغة الثانية تستند إلى المساواة والاختلاف بين اللغة الأولى واللغة الثانية.

2. مشكلات النحو

كانت المشكلة اللغوية التي تتعلق بالنحو في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند هي الاختلاف في التركيب ونوع الفعل (المعلوم-المجهول). من ناحية التركيب، اختلفت اللغة العربية واللغة التايلاندية في موقع الفاعل. في اللغة العربية توجد الجملة الاسمية والجملية الفعلية، ولكن في اللغة التايلاندية فقط توجد الجملة الاسمية. فيما يلي جدول المثل لاختلاف التركيب بين اللغة العربية واللغة التايلاندية.

اللغة	الجملة الاسمية	الجملة الفعلية
العربية	محمد يذهب إلى المدرسة	يذهب محمد إلى المدرسة
التايلاندية	มุฮัมหมัดไปโรงเรียน	ไปมุฮัมหมัดโรงเรียน
	(Muhammad pai rong rian) √	(Pai Muhammad rong rian) X

جدول المثل لاختلاف التركيب بين اللغة العربية واللغة التايلاندية

ومن ناحية نوع الفعل (المعلوم-المجهول) اختلفت اللغة العربية واللغة التايلاندية في استخدام نوع الفعل. في اللغة العربية توجد الجملة بالفعل المعلوم والمجهول، ولكن في

اللغة التايلاندية لا توجد الجملة بالفعل المجهول إلا قليلة وهي غير لازمة استخداما. فيما يلي جدول المثال لاختلاف نوع الفعل بين اللغة العربية واللغة التايلاندية.

اللغة	الجملة بالفعل المجهول	الجملة بالفعل المعلوم
العربية	أكل الرز	أمينة تأكل الرز
التايلاندية	(Kao thuk Aminah kin) X	√ (Aminah kin kaw)

جدول المثال لاختلاف نوع الفعل بين اللغة العربية واللغة التايلاندية

هذه المشكلة تناسب بقول Hidayat (2012) أن المشكلات التي تتعلق بالنحو ثلاثة، وهي (1) اختلاف تركيب الجملة بين اللغة الأولى واللغة الثانية، و(2) اختلاف الإعراب، و(3) اختلاف أساليب الجملة. قال Matsna (2002: 51) الأصوات العربية، والمفردات، والنحو، والصرف له الاختلاف باللغة الألى. وهذا الاختلاف تؤدي إلى الصعوبة في التعلم خاصة المتعلم المبتدئ (الحجازي، 1966: 26—27). لذلك، تحتاج هذه المشكلة إلى حلها.

المشكلات غير اللغوية في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند

المشكلات غير اللغوية في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند تحتوي على نقطتين، هما (1) مشكلات الطريقة التعليمية و(2) مشكلات الوسائل التعليمية.

1. مشكلات الطريقة التعليمية

جميع معلمي اللغة العربية يستخدمون طريقة النحو والترجمة في التعليم. هذه الطريقة التعليمية تناسب بقول Effendy (2012: 42) إن طريقة النحو والترجمة تظن أن اللغة الأولى كالمراجع لاكتساب المعلومات عن اللغة الثانية. هذه الطريقة التعليمية قد ساعدت كثيرا في أداء التعليم وفي فهم المواد الدراسية، كما قال Ainin (2013: 18—19) إن استخدام هذه الطريقة سهل لأن المعلم يجوز لاستخدام لغته الوطنية كألة الاتصال

في الفصل. ولكن هذه الطريقة قد تجعل الطلاب يشعرون بالملل لأن الاتصال في جهة واحدة.

من التوضيحات السابقة، عرفنا أن استخدام الطريقة التعليمية يحتاج إلى التنوع. لذلك توجد المشكلة في هذه النقطة وهي استخدام الطريقة التعليمية غير متنوعة.

2. مشكلات الوسائل التعليمية

كان معلمو اللغة العربية في هذه المدرسة لا يستخدمون الوسائل التعليمية إلا معلم واحد، وهو يستخدم الخريطة الذهنية في كل عملياته التعليمية. مع أن الوسائل التعليمية متاحة في هذه المدرسة، وهي الوسائل الإلكترونية، مثل الحاسوب، وجهاز العرض، ومكبر الصوت.

وفي الواقع، يبدو الطلاب يشعرون بالملل أثناء عملية التعليم. والوسائل التعليمية هي إحدى آليات لترقية حماسة الطلاب في تعلم اللغة العربية رغم أنهم لا يحبون اللغة العربية. قال Aqib (2015: 51) من منافع استخدام الوسائل التعليمية هي تعديل إلقاء المواد الدراسية، وتكوين التعليم الجذاب، وترقية جودة نتيجة التعلم.

من التوضيحات السابقة عرفنا أن استخدام الوسائل التعليمية لم يزل قليلا ونقصا، لذلك هذه النقطة تحتاج إلى خيارات الحلول لحل هذه المشكلة.

الحلول على المشكلات اللغوية في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند

بناء على نتائج البحث ومناقشته السابقة، وجدت المشكلات اللغوية في الأصوات العربية والنحو. وفيما يلي خيارات الحلول على هذه المشكلات الموجودة.

1. الحلول على مشكلات الأصوات

كانت المشكلة اللغوية التي تتعلق بالأصوات العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند هي صعوبة النطق لبعض الحروف العربية وانعكاس النطق. هذه المشكلة موجودة بوجود اختلاف الأصوات بين اللغة العربية واللغة التايلاندية. قال

Fahrurrozi (2014) المشكلة في الأصوات العربية هي المشكلة التي تتعلق بنظام صوتي. وهذه المشكلة تؤدي إلى صعوبة المعلم في التعليم وصعوبة الطلاب في التعلم. وخيارات الحلول لحل هذه المشكلة هي زيادة التكرار في نطق الحروف العربية الصعبة وإعطاء الأمثلة في الكلمات المتنوعة. كما صرح الخولي (1989: 147) أن الحلول لحل هذه المشكلة هي التمرينات الكثيرة والمعلم يعطي الأمثلة في الكلمات المتنوعة للأصوات العربية الصعبة. التكرار يهدف إلى تعويد الطلاب على نطق الحروف العربية ومفرداتها صحيحا. المعلم يعطى المثال نطق الكلمة أو الحروف الصعبة، والطلاب يقلدون المعلم حتى نطقهم صحيحا في الشكل، والمخرج، والمد (Santoso، 2011: 91).

2. الحلول على مشكلات النحو

كانت المشكلة اللغوية التي تتعلق بالنحو في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند هي الاختلاف في التركيب ونوع الفعل (المعلوم-المجهول). من ناحية التركيب، اختلفت اللغة العربية واللغة التايلاندية في موقع الفاعل. في اللغة العربية توجد الجملة الاسمية والجملة الفعلية، ولكن في اللغة التايلاندية فقط توجد الجملة الاسمية. ومن ناحية نوع الفعل (المعلوم-المجهول) اختلفت اللغة العربية واللغة التايلاندية في استخدام نوع الفعل. في اللغة العربية توجد الجملة بالفعل المعلوم والمجهول، ولكن في اللغة التايلاندية لا توجد الجملة بالفعل المجهول إلا قليلة وهي غير لازمة استخداما. وهذا الاختلاف يؤدي إلى الصعوبة في التعلم خاصة المتعلم المبتدئ (الحجازي، 1966: 26—27).

وخيارات الحلول لحل هتين مشكلتين هي إعطاء الأساليب الكثيرة للجملة الاسمية والجملة الفعلية وأمثلتها (Fahrurrozi، 2014). وهذه الحلول سيعمل كثيرا لأنها ستعود الطلاب على أساليب الجملة الاسمية والفعلية وكذلك نوع الفعل (المعلوم-المجهول).

الحلول على المشكلات غير اللغوية في تعليم اللغة العربية في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند

بناءً على نتائج البحث ومناقشته السابقة، وجدت المشكلات غير اللغوية في الطريقة التعليمية والوسائل التعليمية المستخدمة. وفيما تلي خيارات الحلول على هذه المشكلات الموجودة.

1. الحلول على مشكلات الطريقة التعليمية

كان استخدام الطريقة التعليمية للغة العربية في هذه المدرسة غير متنوعة. وهذا قد يجعل الطلاب يشعرون بالملل. والطريقة المستخدمة هي طريقة النحو والترجمة. قال Effendy (2012: 42) إن طريقة النحو والترجمة تظن أن اللغة الألى كالمراجع لاكتساب المعلومات عن اللغة الثانية. هذه الطريقة التعليمية قد ساعدت كثيرا في أداء التعليم وفي فهم المواد الدراسية، كما قال Ainin (2013: 18—19) إن استخدام هذه الطريقة سهل لأن المعلم يجوز لاستخدام لغته الوطنية كألة الاتصال في الفصل. ولكن هذه الطريقة قد تجعل الطلاب يشعرون بالملل لأن الاتصال في جهة واحدة.

الطريقة التعليمية تستخدم كألة الاتصال بين المعلم والطلاب في عملية التعليم، لذلك الطريقة التعليمية لها دور مهم في عملية التعليم (Santoso، 2011: 85).

وخيارات الحلول على هذه المشكلة هي استخدام الطريقة التعليمية المتنوعة والمناسبة بأهداف التعليم، وأحوال الطلاب، والمواد المدروسة. كما قال Ahmad (في Santoso، 2011: 89) ليس للمعلم الفرض في استعمال الطريقة التعليمية المتساوية في التعليم بل الاستعمال يستند إلى أهداف التعليم، وأحوال الطلاب، والمواد المدروسة. وأضاف Puspidalia (2012: 128) دقة الاختيار في استخدام الطريقة التعليمية تعين نجاح التعليم.

2. الحلول على مشكلات الوسائل التعليمية

كان استخدام الوسائل التعليمية للغة العربية في هذه المدرسة لم يزل قليلا وناقصا. والوسائل التعليمية هي إحدى آلات لترقية حماسة الطلاب في تعلم اللغة العربية رغم أنهم لا يحبون اللغة العربية. وقال Haryoko (2012) أن التعليم الذي يستخدم الوسائل التعليمية أحسن من التعليم الذي لا يستخدم الوسائل التعليمية.

وخيارات الحلول على هذه المشكلة هي استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعليم لأنه من المحاولة لترقية حماسة الطلاب في تعلم اللغة العربية رغم أنهم لا يحبون اللغة العربية. إما الوسائل حول المعلم والطلاب مثل الأدوات المدرسية أو الوسائل الإلكترونية لأننا الآن نعيش في عصر العولمة التي لافرق بالآت الإلكترونية. قال Aqib (2015: 51) من منافع استخدام الوسائل التعليمية هي تعديل إلقاء المواد الدراسية، وتكوين التعليم الجذاب، وترقية جودة نتيجة التعلم.

الخلاصة

المشكلات اللغوية الموجودة في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند مشكلتان، هما مشكلات الأصوات والنحو. مشكلات الأصوات في هذه المدرسة هي صعوبة النطق لبعض الحروف العربية وانعكاس النطق. ومشكلات النحو فيها هي الاختلاف في التركيب ونوع الفعل (المعلوم-المجهول).

المشكلات غير اللغوية الموجودة في مدرسة "إيكافاف ساساناويج" الإسلامية بتايلاند مشكلتان، هما مشكلات الطريقة التعليمية والوسائل التعليمية. مشكلات الطريقة التعليمية هي الطريقة التعليمية المستخدمة للغة العربية في هذه المدرسة غير متنوعة. أما مشكلات الوسائل التعليمية فهي استخدام الوسائل التعليمية للغة العربية في هذه المدرسة لم يزل قليلا وناقصا.

الحلول على المشكلات اللغوية السابقة هي تكرار الحروف العربية المختلفة باللغة التيلاندية مرات لمشكلات الأصوات العربية، وإعطاء الأساليب الكثيرة للجملة الاسمية والجملة الفعلية وأمثلة لمشكلات النحو.

الحلول على المشكلات غير اللغوية السابقة هي ينبغي على المعلمين أن يستخدموا الطريقة التعليمية المتنوعة والمناسبة بأهداف التعليم، وأحوال الطلاب، والمواد المدروسة حتى الطلاب لا يشعرون بالملل وتزيد رغبتهم في تعلم اللغة العربية لمشكلات الطريقة التعليمية المستخدمة، وينبغي على المعلمين أن يستخدموا الوسائل التعليمية المتنوعة

حتى الطلاب لا يشعرون بالملل وتزيد رغبتهم في تعلم اللغة العربية لمشكلات الوسائل التعليمية المستخدمة.

المراجع

- الخولي، محمد علي. 1989. *أساليب تدريس اللغة العربية*. الرياض: مكتبة الفرزدق.
- الحجازي، محمود فهم. 1966. *مدخل إلى علم اللغة*. القاهرة: دار الثقافة.
- Ainin, Moh. 2016. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Malang: CV Bintang Sejahtera.
- Ainin. 2013. *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab (Teori dan Praktik)*. Malang: CV Bintang Sejahtera.
- Aqib, Zainal. 2015. *Model-Model, Media, dan Strategi Pembelajaran Kontekstual (Inovatif)*. Bandung: CV Yrama Widya.
- Arikunto, Suharsimi. 2013. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Effendy, Ahmad fuad. 2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Fahrurrozi, Aziz. 2014. Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya. *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 1(2): 163—179.
- Ghony, M. Djunaidi. & Almanshur, Fauzan. 2014. *Metode Penelitian Kualitatif*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Haryoko, Spto. 2012. *Efektivitas Pemanfaatan Media Audi-Visual sebagai Alternatif Optimalisasi Model Pembelajaran*. *Jurnal Edukasi*, 5 (1).
- Hidayat, N.S. 2012. Problematika Pembelajaran Bahasa Arab. *Jurnal Pemikiran Islam*, 37(1): 82—89.
- Jihad, Asep. & Haris, Abdul. 2013. *Evaluasi Pembelajaran*. Yogyakarta: Multi Presindo.
- Matsna, Moh. 2002. Problematika Pengajaran Bahasa Arab di Indonesia dan Pemecahan Masalahnya. *Al-Hadharah: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab*, 2(1), 47—57.
- Puspidalia, Yuentie Sova. 2012. Problematika Pembelajaran Bahasa Indonesia di MI/SD dan Alternatif Pemecahannya. *Jurnal Cendekia*, 10(1), 121—134.
- Santoso, Moh. Amin. 2011. Faktor Linguistik dan Non-Linguistik dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia. *Al-Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pengajarannya*, 9(2), 85—95.

Senja, Dina. *Sejarah Pendidikan Bahasa Arab Kajian Asia Tenggara*.

(Online),

(http://www.academia.edu/11002242/SEJARAH_PENDIDIKAN_BAHASA_ARAB_KAJIAN_ASIA_TENGGERA), diakses 8 Oktober 2018.